

营员须知

Camper Notice

一、报到 (Report)

1、 交纳护照、签证复印件 1 份。

Give in your passport to the leaders. Bring a photocopy of your visa.

2、 领取营服、胸牌、帽子、营员手册等。

Receive camp uniform, chest badge, cap, camp handbook, etc.

3、 贵重物品请妥善保管，机票、护照等交由领队统一管理。

Please properly store expensive materials. Flight tickets and passports must also be kept safely, until given to camp leaders who will store it in a centralized location for safekeeping.

4、 如需兑换人民币，可请领队老师协助办理。

If you need to exchange currency to have RMB (Chinese currency), you can ask camp leaders to assist with this.

二、入住 (Stay/arrival)

1、 入住后，请检查房间设施和物品配放情况，如有问题，请及时告知领队老师。

After arrival, please inspect your hotel room's amenities and materials that come with the room, if there is a problem, please promptly notify your leaders.

2、 如需使用网络，可咨询酒店工作人员，费用自理。

If you need to use wi-fi, consult hotel staff (reception desk), any additional costs will be at your own expense.

3、 如需使用长途电话，请自行到酒店总台办理（需交纳押金）。如需电话卡，可联系工作人员协助购买。

If you need to make long-distance calls, you may choose to go to the front desk of the hotel who will help you do it (you need to pay a deposit). If you need a calling card, you can speak to a staff member who will assist you in buying it.

4、 酒店提供洗衣服务，费用自理。

The hotel provides laundry service, you are responsible for the additional costs.

5、请爱护酒店内的物品设施，如有损坏，需承担相关赔偿责任。

Please respect and take care of hotel materials and amenities (in your room for example), if something is broken or damaged, you will need to be held liable.

6、离开房间时，请随手关门，确保房内财产安全。

When leaving the hotel room, please readily close the door, ensure your room and belongings are safe.

三、上课 (Class time)

1、根据个人汉语水平和兴趣爱好，认真选择班级。

Act in accordance with your own Chinese competency and hobbies, to seriously pick a class.

2、按时上课，不迟到，不早退。

Be on time for class, do not be late. Do not leave early.

3、积极参加各项活动，听从工作人员指挥和安排。

Positively and actively participate in the various activities, listen to the staff's commands and arrangements.

4、尊重老师，认真听讲，按时完成作业。

Respect your teacher, listen carefully, finish homework on time.

5、爱护公物，保持教室及活动场地整洁。

Take good care of public property. Keep the classroom and activity locations clean.

四、外出 (Outside)

1、外出活动时，必须穿着营服佩戴胸牌。胸牌如果遗失，请尽快补办。

While participating in outdoor activities, you must wear camp uniform and the camp badge. If you lose the badge, report if you lose the badge as soon as possible to get a new one.

2、保管好钱包、手机和照相机等个人物品。

Take care of your wallet, cellphone, camera, and other things you have taken with you.

3、遵守交通规则，注意交通安全。

Obey traffic laws, pay attention to traffic safety (look both ways, walk when safe, etc)

4、听从领队和工作人员安排，不可擅自行动

Listen to camp leaders and camp staff, and their arrangements and instructions. Do not engage in unauthorized actions.

5、请在正规的商场购物，以确保商品质量。

Shop at regular markets and stores, to ensure the quality of the merchandise (do not buy from individuals on the street as an example, especially if a seller approaches you)

6、注意饮食卫生，避免自行在外就餐。

Pay attention to your food and drink hygiene. Avoid eating out on your own. (this means avoid going with your friends as well, you do not want to get sick from the food.)

7、参访活动中，尊重当地习俗，礼貌待人。

When participating in activities at establishments, respect local customs and be polite to others.

8、参营期间，营员需全程参营，不得单独外出活动。

For the entire duration of the camp, campers must participate in events fully. You are not allowed to do your own thing during camp activities.

营员签字 (Camper's Signature):

____年__月__日